

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE LUNDI 4 MARS 2019, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ABSENTS :

Les conseillers : Luciano Piciacchia
Sam Rother

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalitto, Directeur général

Madame Lise Labrosse, Directrice des Communications et Greffière adjointe qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM19 047 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 4 mars 2019 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
ON MONDAY, MARCH 4, 2019 AT 8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ABSENT :

Councillors: Luciano Piciacchia
Sam Rother

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalitto, Director General

Mrs. Lise Labrosse, Director of Communications and Assistant Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

RESOLUTION CM19 047 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of March 4, 2019, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM19 048
PROCÈS-VERBAUX

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 4 février 2019, à 20h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 049
COMPTES À PAYER

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 28 février 2019 :

CHÈQUES

574 777,20 \$ Chèques n^{os} 33170 à 33324 inclusivement ainsi que les chèques postdatés n^{os} 33004 et 33090 (janvier 2019), 33233, 33234, 33236 (mars 2019), 33235 et 33237 (juin 2019) ;

DÉPÔTS DIRECTS

105 888,16 \$ Dépôts n^{os} 32974 à 33135 inclusivement ;

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

379 381,10 \$ Salaires - Février 2019 ;
70 126,39 \$ Hydro-Québec ;
4 153,07 \$ Énergir (Gaz) ;
388 015,90 \$ Receveur Général & Ministre du revenu et autres paiements ;
20 893,21 \$ Banque Royale du Canada ;
1 898 224,00 \$ Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM19 048
MINUTES

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, February 4, 2019, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 049
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO CONFIRM AND APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of February 1 to February 28, 2019:

CHEQUES

\$ 574,777.20 Cheques Nos. 33170 to 33324 inclusively as well as postdated cheques Nos. 33004, 33090 (January 2019), 33233, 33234, 33236 (March 2019), and 33235, 33237 (June 2019);

DIRECT DEPOSITS

\$ 105,888.16 Deposits Nos 32974 to 33135 inclusively;

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 379,381.10 Salaries - February 2019;
\$ 70,126.39 Hydro-Québec;
\$ 4,153.07 Energir (Gas);
\$ 388,015.90 Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 20,893.21 Royal Bank of Canada;
\$ 1,898,224.00 Debt interest repayment – capital and interest.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÈGLEMENT 90-58-87 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE NE PLUS PERMETTRE LES USAGES COMMERCIAUX DES CLASSES E-1, E-4 ET F-8 ET LES USAGES PUBLICS DES CLASSES A ET B DANS LA ZONE 234C, ET POUR MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES À LADITE ZONE 234C (CENTRE COMMERCIAL HARDEN) - AVIS DE MOTION

M. Paul Dufort, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement 90-58-87 modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de ne plus permettre les usages commerciaux des classes E-1, E-4 et F-8 et les usages publics des classes A et B dans la zone 234C, et pour modifier certaines dispositions particulières applicables à ladite zone 234C (centre commercial Harden)*.

RÉSOLUTION CM19 051

RÈGLEMENT 90-58-87 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE NE PLUS PERMETTRE LES USAGES COMMERCIAUX DES CLASSES E-1, E-4 ET F-8 ET LES USAGES PUBLICS DES CLASSES A ET B DANS LA ZONE 234C, ET POUR MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES À LADITE ZONE 234C (CENTRE COMMERCIAL HARDEN) - ADOPTION DU PREMIER PROJET

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent projet de règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours ouvrables avant la présente séance ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce projet de règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copies du présent projet de règlement ont été mises à la disposition du public;

CONSIDÉRANT QU'avis de motion a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 4 mars 2019;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0845;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ADOPTER le *premier projet du Règlement n° 90-58-87 modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de ne plus permettre les usages commerciaux des classes E-1, E-4 et F-8 et les usages publics des classes A et B dans la zone 234C, et pour modifier certaines dispositions particulières applicables à ladite zone 234C (centre commercial Harden)* ;

BY-LAW 90-58-87 AMENDING ZONING BY-LAW NO. 90-58 IN ORDER TO UNAUTHORIZE COMMERCIAL USES OF CLASSES E-1, E-4 AND F-8 AS WELL AS PUBLIC USES OF CLASSES A AND B IN ZONE 234C, AND TO MODIFY CERTAIN PARTICULAR PROVISIONS APPLICABLE TO SAID ZONE 234C (HARDEN SHOPPING CENTRE) - NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Paul Dufort, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law 90-58-87 amending zoning By-law No. 90-58 in order to unauthorize commercial uses of classes E-1, E-4 and F-8 as well as public uses of classes A and B in zone 234C, and to modify certain particular provisions applicable to said zone 234C (Harden shopping centre)*.

RESOLUTION CM19 051

BY-LAW 90-58-87 AMENDING ZONING BY-LAW NO. 90-58 IN ORDER TO UNAUTHORIZE COMMERCIAL USES OF CLASSES E-1, E-4 AND F-8 AS WELL AS PUBLIC USES OF CLASSES A AND B IN ZONE 234C, AND TO MODIFY CERTAIN PARTICULAR PROVISIONS APPLICABLE TO SAID ZONE 234C (HARDEN SHOPPING CENTRE) - ADOPTION OF FIRST DRAFT BY-LAW

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a copy of the proposed draft by-law was given to the council members at least two working days before the present sitting ;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed draft by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a copy of the proposed draft by-law was made available to the public;

CONSIDERING THAT notice of motion of this draft by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 4, 2019;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0845;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO ADOPT the first draft of By-law No. 90-58-87 entitled *By-Law amending zoning By-law No. 90-58 in order to unauthorize commercial uses of classes E-1, E-4 and F-8 as well as public uses of classes A and B in zone 234C, and to modify certain particular provisions applicable to said zone 234C (Harden shopping centre)* ;

DE FIXER la date de l'assemblée publique de consultation au lundi 1 avril 2019 à 19h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 052
RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO EMP-2019-01
DÉCRÉTANT LA RÉHABILITATION DES
INFRASTRUCTURES ET L'EXÉCUTION DE
DIVERS TRAVAUX ROUTIERS ET
AUTORISANT À CES FINS UN EMPRUNT À
LONG TERME D'UN MONTANT DE 7 000 000 \$ -
ADOPTION**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 4 février 2019 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un projet du présent règlement a été présenté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 4 février 2019 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0839;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement d'emprunt n° EMP-2019-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme de 7 000 000 \$* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 053
RÈGLEMENT NO GEN-2019-53 FIXANT LA
RÉMUNÉRATION DES ÉLUS MUNICIPAUX DE
LA VILLE DE KIRKLAND – ADOPTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0840;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° GEN-2019-53 fixant la rémunération des membres du conseil municipal de la Ville de Kirkland* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

TO SET the date of the public consultation meeting to Monday, April 1, 2019 at 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 052
LOAN BY-LAW NO. EMP-2019-01 ORDERING THE
RECONSTRUCTION OF INFRASTRUCTURES AND
THE EXECUTION OF VARIOUS ROADWORKS
AND AUTHORIZING FOR THESE PURPOSES A
LONG TERM BORROWING OF \$7,000,000 –
ADOPTION**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on February 4, 2019;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a draft of this by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on February 4, 2019;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0839;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO ADOPT *Loan By-law No. EMP-2019-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$7,000,000*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 053
BY-LAW NO. GEN-2019-53 FIXING THE
REMUNERATION OF ELECTED MUNICIPAL
OFFICERS OF THE TOWN OF KIRKLAND -
ADOPTION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0840;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. GEN-2019-53 fixing the remuneration of elected municipal officers of the Town of Kirkland* ;

THAT it be promulgated according to law.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ, incluant la voix du maire Michel Gibson

CARRIED UNANIMOUSLY, including the vote of Mayor Michel Gibson

**RÉSOLUTION CM19 054
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2019-800 :
ACQUISITION DE POTEAUX ET DE
RÉVERBÈRES - OCTROI**

**RESOLUTION CM19 054
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2019-800 : SUPPLY
OF STREET LAMPS AND POSTS – AWARDING**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0811;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0811;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor J. Morson

Et résolu :

And resolved:

D'AUTORISER une dépense globale de 153 860,06 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2019-800 pour l'acquisition de poteaux et de réverbères ;

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$153,860.06, all applicable taxes included, through public tender call Génie 2019-800 for the supply of street lamp posts;

D'ACCEPTER la seule soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. au montant de 153 860,06 \$, toutes taxes applicables incluses ;

TO ACCEPT the only conforming bid submitted through this tender call by LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. in the amount of \$153,860.06, all applicable taxes included;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2019-800 à LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. ;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2019-800 to LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-19-007.

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-19-007

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM19 055
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2019-300 : SERVICES
PROFESSIONNELS DE LABORATOIRE POUR
LE CONTRÔLE QUALITATIF DES
MATÉRIAUX POUR LA RÉALISATION DE
TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL - OCTROI**

**RESOLUTION CM19 055
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2019-300:
PROFESSIONAL LABORATORY SERVICES FOR
THE QUALITY CONTROL OF MATERIAL USED
FOR CIVIL ENGINEERING WORKS – AWARDING**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0812 ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0812;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved:

D'AUTORISER une dépense globale de 100 117,36 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2019-300 pour la fourniture de services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux pour la réalisation de travaux de génie civil ;

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$110,117.36, all applicable taxes included, through public tender call Génie 2019-300 for professional laboratory services for the quality control of material used for civil engineering works;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par la firme SOLMATECH INC., au montant de 100 117,36 \$, toutes taxes applicables incluses ;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this tender call by SOLMATECH INC. in the amount of \$110,117.36 all applicable taxes included ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2019-300 à SOLMATECH INC.;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2019-300 to SOLMATECH INC.;

D'IMPUTER la dépense aux postes budgétaires suivants :

- n° 23-040-19-721 (Projet 2019-100)
- n° 23-040-29-721 (Projet 2019-200)
- n° 02-930-19-004 (Projet 2019-500)
- n° 02-930-19-005 (Projet 2019-520)
- n° 02-930-19-008 (Projet 2019-820)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 056
APPEL D'OFFRES T.P. 2019-03: FOURNITURE
ET PLANTATION D'ARBRES - QUATRE (4)
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0843 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 338 275,79 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2019-03 pour la fourniture et la plantation d'arbres durant l'année 2019, avec quatre (4) options de renouvellement ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par TERRASSEMENTS TECNICK INC. au montant de 338 275,79\$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2019-03 à TERRASSEMENTS TECNICK INC. ;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires n°s 02-690-01-628 et 02-690-01-629.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 057
APPEL D'OFFRES T.P. 2019-51: TRAVAUX
D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER À LA LIMITE
DES VILLES DE KIRKLAND ET DE
BEACONSFIELD - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0835 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 26 560,75 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2019-51 pour l'exécution de travaux d'aménagement paysager à la limite des villes de Kirkland et de Beaconsfield ;

TO CHARGE this expenditure to the following budget codes :

- No. 23-040-19-721 (Project 2019-100)
- No. 23-040-29-721 (Project 2019-200)
- No. 02-930-19-004 (Project 2019-500)
- No. 02-930-19-005 (Project 2019-520)
- No. 02-930-19-008 (Project 2019-820)

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 056
CALL FOR TENDERS T.P. 2019-03: SUPPLY AND
PLANTING OF TREES - FOUR (4) RENEWAL
OPTIONS - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0843;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$338,275.79, all applicable taxes included, through public tender call T.P. 2019-03 for the supply and planting of trees for the year 2019, with four (4) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this tender call by TERRASSEMENTS TECNICK INC. in the amount of \$338,275.79, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2019-03 to TERRASSEMENTS TECNICK INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes Nos. 02-690-01-628 and 02-690-01-629.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 057
CALL FOR TENDERS T.P. 2019-51: LANDSCAPING
WORK AT THE CITY LIMITS OF THE TOWNS OF
KIRKLAND AND BEACONSFIELD - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0835;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$26,560.75, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2019-51 for landscaping work at the city limits of the Towns of Kirkland and Beaconsfield;

D'ACCEPTER la seule soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par MARIO C. ET FILS INC. (9042-0804 Québec Inc.) au montant de 26 560,75 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2019-51 à MARIO C. ET FILS INC. (9042-0804 Québec Inc.) ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-19-003.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 058
REC 2019-08-02: TRAVAUX DE
RÉAMÉNAGEMENT DU PARC MEADES -
OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0847;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 1 228 772.32 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public REC 2019-08-02 pour le réaménagement du parc Meades ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par l'entreprise AMÉNAGEMENT SUD-OUEST (9114-5698 Québec Inc.) dans le cadre de cet appel d'offres, au montant de 1 228 772,32 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat REC 2019-08-02 à AMÉNAGEMENT SUD-OUEST (9114-5698 Québec Inc.);

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-010.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 059
APPEL D'OFFRES T.P. 2015-05 : TONTE DE
GAZON - QUATRIÈME (4^E) OPTION DE
RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0838;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

TO ACCEPT the only bid submitted through this tender call by MARIO C. ET FILS INC. (9042-0804 Québec Inc.) in the amount of \$26,560.75, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2019-51 to MARIO C. ET FILS INC. (9042-0804 Québec Inc.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-19-003.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 058
REC 2019-08-02 : REHABILITATION WORK OF
MEADES PARK – AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0847;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$1,228,772.32, all applicable taxes included, through public tender call REC 2019-08-02 for the redevelopment of Meades Park;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this tender call by AMÉNAGEMENT SUD-OUEST INC. (9114-5698 Québec Inc.) in the amount of \$1,228,772.32, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract REC 2019-08-02 to AMÉNAGEMENT SUD-OUEST INC. (9114-5698 Québec Inc.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-18-010.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 059
CALL FOR TENDERS T.P. 2015-05 : GRASS-
CUTTING - FOURTH (4TH) RENEWAL OPTION -
RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0838;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

DE RECONDUIRE pour une quatrième et dernière option de renouvellement couvrant la période du 1^{er} avril au 30 novembre 2019, le contrat T.P. 2015-05 pour services de tonte de gazon initialement accordé à GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.) par voie de la résolution CM15 038 en date du 2 février 2015 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense de 185 089,59\$, toutes taxes applicables incluses, montant qui inclut également une hausse de 1,1% des prix unitaires correspondant à l'indice 2018 des prix à la consommation pour la région de Montréal métropolitain;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 060
APPEL D'OFFRES T.P. 2015-10 : ENTRETIEN
DES TERRAINS SPORTIFS - QUATRIÈME (4^E)
OPTION DE RENOUVELLEMENT -
RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0837;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour une quatrième et dernière option de renouvellement couvrant la période du 1^{er} avril au 30 novembre 2019, le contrat T.P. 2015-10 pour l'entretien des terrains sportifs initialement accordé à TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC.) par voie de la résolution CM15 061 en date du 2 mars 2015 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 93 269,16 \$, toutes taxes applicables incluses, montant qui inclut également une hausse de 1,1% des prix unitaires correspondant à l'indice 2018 des prix à la consommation pour la région de Montréal métropolitain;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 061
APPEL D'OFFRES T.P. 2017-07 : FOURNITURE
DE MATÉRIEL POUR TERRAIN DE BASEBALL
- DEUXIÈME (2^E) OPTION DE
RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0841;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

TO RENEW, for a fourth and final renewal option covering the period of April 1 to November 30, 2019, contract T.P. 2015-05 for grass cutting services initially awarded to GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.) by way of resolution CM15 038, dated February 2, 2015;

TO AUTHORIZE for this purpose an expenditure of \$185,089.59, all applicable taxes included, said amount also including a 1.1% increase in the unit prices which corresponds to the 2018 Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 060
CALL FOR TENDERS T.P. 2015-10:
MAINTENANCE OF SPORTS FIELDS - FOURTH
(4TH) RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0837;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO RENEW, for a fourth and final renewal option covering the period of April 1 to November 30, 2019, contract T.P. 2015-10 for the maintenance of sports fields initially awarded to TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC.), by way of resolution CM15 061, dated March 2, 2015;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$93,269.16, all applicable taxes included, said amount also including a 1.1% increase in the unit prices which corresponds to the 2018 Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 061
CALL FOR TENDERS T.P. 2017-07 : SUPPLY OF
MATERIAL FOR BASEBALL FIELDS - SECOND
(2ND) RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0841;

It is

Moved by Councillor J. Morson
 Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour une deuxième et dernière option de renouvellement couvrant la période du 1^{er} avril au 30 novembre 2019, le contrat T.P. 2017-07 pour la fourniture de matériel pour terrains de baseball initialement accordé à AGRÉBEC INC. par voie de la résolution CM17 057 en date du 6 mars 2017 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 20 482,67\$, toutes taxes applicables incluses, montant qui inclut également une hausse de 1,1% des prix unitaires correspondant à l'indice 2018 des prix à la consommation pour la région de Montréal métropolitain;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 062
APPEL D'OFFRES T.P. 2017-12 : EXCAVATION PNEUMATIQUE ET NETTOYAGE DE BOÎTIERS DE VANNE - DEUXIÈME (2^E) OPTION DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0836;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour une deuxième option de renouvellement couvrant la période du 1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020, le contrat T.P. 2017-012 pour la fourniture de matériel pour travaux d'excavation pneumatique et nettoyage de boîtiers de vanne initialement accordé à CREUSAGE R.L. (90830126 QUÉBEC INC.) par voie de la résolution CM17 011 en date du 16 janvier 2017 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 61 711,55\$, toutes taxes applicables incluses, montant qui inclut également une hausse de 1,1% des prix unitaires correspondant à l'indice 2018 des prix à la consommation pour la région de Montréal métropolitain;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-413-00-642.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 063
SEL DE DÉGLAÇAGE POUR LA SAISON HIVERNALE 2018-2019 - DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0844;

Il est

And resolved:

TO RENEW, for a second and final renewal option covering the period of April 1 to November 30, 2019, contract T.P. 2017-07 for the supply of material for baseball fields initially awarded to AGRÉBEC INC., by way of the resolution CM17 057, dated March 6, 2017;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$20,482.67, all applicable taxes included, said amount also including a 1.1% increase in the unit prices which corresponds to the 2018 Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 062
CALL FOR TENDERS T.P. 2017-12: PNEUMATIC EXCAVATION AND CLEANING OF VALVE HOUSINGS - SECOND (2ND) RENEWAL OPTIONS - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0836;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO RENEW, for a second renewal option covering the period of April 1, 2019 to March 31, 2020, contract T.P. 2017-12 for pneumatic excavation work and cleaning of valve housings initially awarded to CREUSAGE R.L. (90830126 QUÉBEC INC.), by way of resolution CM17 011, dated January 16, 2017;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$61,711.55, all applicable taxes included, said amount also including a 1.1% increase in the unit prices which corresponds to the 2018 Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-642.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 063
PAVEMENT DE-ICING SALT FOR THE 2018-2019 WINTER SEASON - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0844;

It is

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor S. Bouchard

Et résolu :

And resolved:

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 75 000 \$, toutes taxes applicables incluses, au contrat d'achat regroupé pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées pour la saison hivernale 2018 - 2019 (Appel d'offres public de la Ville de Montréal n° 18-17188, entente-cadre n° 1302413) ;

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$75,000 all applicable taxes included, in the group purchasing contract for the supply of pavement de-icing salt for the 2018 - 2019 winter season (Public tender call No. 18-17188 by *Ville de Montréal*, Framework Agreement No. 1302413) ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 75 000 \$ payable à LES MINES SELEINE, adjudicataire du contrat pour la fourniture du sel de déglacage des chaussées pour la saison 2018-2019 en vertu de la résolution n° CM18 242 en date du 5 novembre 2018;

TO GRANT a contract increase of \$75,000 payable to LES MINES SELEINE, holder of the contract for the procurement of de-icing salt during the 2018-2019 winter season by virtue of resolution CM18 242 dated November 5, 2018;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-330-00-629.

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-629.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM19 064
APPEL D'OFFRES T.P. 2019-22 : ACQUISITION D'UNE CAMIONNETTE AVEC ROUES DOUBLES ET BENNE BASCULANTE - ANNULATION

RESOLUTION CM19 064
CALL FOR TENDERS T.P. 2019-22: SUPPLY OF A DUAL-WHEEL DUMP TRUCK - CANCELLATION

CONSIDÉRANT QU'aucune soumission n'a été déposée dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2019-22 lancé le 18 janvier 2019 sur le système électronique d'appels d'offres SE@O pour l'acquisition d'une camionnette avec roues doubles et benne basculante ;

CONSIDERING that no bids were received through public tender call No. T.P. 2019-22 for the procurement of a dual-wheel dump truck, launched on January 18, 2019 through the SE@O electronic tendering system ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0842 ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0842;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

Et résolu :

And resolved:

D'ANNULER l'appel d'offres public T.P. 2019-22 lancé le 18 janvier 2019 pour l'acquisition d'une camionnette avec roues doubles et benne basculante.

TO CANCEL public tender call T.P. 2019-22 launched on January 18, 2019 for the procurement of a dual-wheel dump truck.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM19 065
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE 2019

RESOLUTION CM19 065
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR 2019

Il est

It is

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor M. Brown

Et résolu :

And resolved:

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2019 (résolution CM19 014 en date du 14 janvier 2019) :

TO AUTHORIZE the following additions to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2019 (resolution CM19 014, dated January 14, 2019):

Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore	325 \$
Becket Players	400 \$

Lakeshore General Hospital Foundation	\$325
Becket Players	\$400

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM19 066
FINANCEMENT DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO EMP-2018-01 ET REFINANCEMENT DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO 2013-01 DÉCRÉTANT L'EXÉCUTION DE TRAVAUX DE RÉHABILITATION DES INFRASTRUCTURES ET DE DIVERS TRAVAUX ROUTIERS ET AUTORISANT RESPECTIVEMENT UN EMPRUNT À LONG TERME DE 3 000 000 \$ ET DE 2 402 000 \$ POUR UNE ÉMISSION D'OBLIGATION DE 5 402,000 \$ - CONCORDANCE, COURT TERME ET PROLONGATION**

**RESOLUTION CM19 066
FINANCING OF LOAN BY-LAW NO. 2018-01 AND REFINANCING OF LOAN BY-LAW NO. 2013-01 ORDERING THE RECONSTRUCTION OF INFRASTRUCTURES AND THE EXECUTION OF VARIOUS ROADWORKS, AND AUTHORIZING FOR THESE PURPOSES A LONG-TERM BORROWING OF \$3,000,000 AND \$2,402,000, RESPECTIVELY FOR A \$5 402,000 BOND ISSUE - CONFORMITY, SHORT TERM AND EXTENSION**

CONSIDÉRANT QUE conformément aux règlements d'emprunt suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 5 402 000 \$ qui sera réalisé le 18 mars 2019, réparti comme suit:

CONSIDERING THAT in conformity with the following loan by-laws, the Town of Kirkland wishes to issue a series of term bonds, specifically one bond per issue, for a total amount of \$5,402,000 to take effect on March 18, 2019, as follows:

Numéro du règlement	Pour un montant de
2013-01	2 402 000 \$
EMP-2018-01	3 000 000 \$

By-law number	For an amount of
2013-01	\$ 2,402,000
EMP-2018-01	\$ 3,000,000

CONSIDÉRANT QUE, pour les fins de ladite émission, il est nécessaire de modifier les règlements en vertu desquels ces obligations sont émises ;

CONSIDERING THAT in order to complete said bond issue, it is necessary to amend the by-laws by virtue of which these bonds are issued;

CONSIDÉRANT QUE, conformément au premier alinéa de l'article 2 de la *Loi sur les dettes et emprunts municipaux* (RLRQ, c. D-7), pour les fins de cette émission d'obligations et pour les règlements d'emprunts numéros 2013-01 et EMP-2018-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements ;

CONSIDERING THAT in accordance with the first subparagraph of section 2 of an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7), for the purposes of this bond issue and of loan by-laws numbers 2013-01 and EMP-2018-01, the Town of Kirkland wishes to issue bonds for a shorter term than the term originally fixed in said loan by-laws;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland avait, le 11 mars 2019, un emprunt au montant de 2 402 000 \$, sur un emprunt original de 3 000 000 \$, concernant le financement du règlement numéro 2013-01 ;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland had, on March 11, 2019, a loan in the amount of \$ 2,402,000 out of an original loan of \$ 3,000,000 for the financing of by-law number 2013-01;

CONSIDÉRANT QUE, en date du 11 mars 2019, cet emprunt n'a pas été renouvelé ;

CONSIDERING THAT as at March 11, 2019, said loan was not renewed;

CONSIDÉRANT QUE l'émission d'obligations qui sera réalisée le 18 mars 2019 inclut les montants requis pour ce refinancement ;

CONSIDERING THAT the bond issue to take effect on March 18, 2019, includes the amounts required for said refinancing;

CONSIDÉRANT QU'en conséquence et conformément au deuxième alinéa de l'article 2 de la *Loi sur les dettes et emprunts municipaux* (RLRQ, c. D-7) précité, il y a lieu de prolonger l'échéance du règlement n° 2013-01 ;

CONSIDERING THAT, consequently and by virtue of the second subparagraph of section 2 of an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7), it is deemed expedient to extend the term of by-law number 2013-01;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0830 ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0830;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

QUE les règlements d'emprunt indiqués au premier alinéa du préambule soient financés par obligations, conformément à ce qui suit :

1. Les obligations, soit une obligation par échéance, seront datées du 18 mars 2019 ;
2. Les intérêts seront payables semi-annuellement, le 18 mars et le 18 septembre de chaque année ;
3. Les obligations ne seront pas rachetables par anticipation ; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (RLRQ, c. D-7) ;
4. Les obligations seront immatriculées au nom de Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) et seront déposées auprès de CDS ;
5. CDS agira au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales du Québec et CDS ;
6. CDS procédera au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, et à cet effet, le conseil autorise Mme Nadine Bassila, trésorière, à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises » ;
7. CDS effectuera les paiements de capital et d'intérêts aux adhérents par des transferts électroniques de fonds et, à cette fin, CDS est autorisée à faire des prélèvements directs, pour le paiement du principal et des intérêts, dans le compte de l'institution financière suivante : Banque Royale du Canada, Succursale Place Grilli, 3535, boulevard Saint-Charles, Suite 101, Kirkland (Québec) H9H 5B9 ;
8. Que les obligations soient signées par le maire, M. Michel Gibson et la trésorière, Mme Nadine Bassila ;

QUE la Ville de Kirkland, telle que permis par la loi, mandate CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authenticateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées ;

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2025 et suivantes, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros 2013-01 et EMP-2018-01 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 18 mars 2019) au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt ;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

THAT the above-mentioned loan by-laws shall be financed by a bond issue, in accordance with the following:

1. That these term bonds, specifically one bond per issue, shall be dated March 18, 2019;
2. That interests shall be payable semi-annually, on March 18 and on September 18 of each year;
3. That the bonds shall not be redeemable prior to maturity; however, they may be redeemed with the consent of their holder, in accordance with an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7);
4. That said bonds shall be registered on behalf of CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) and be deposited with the latter;
5. That CDS shall act on behalf of its members as the account registration agent, bondholding agent and financing agent responsible for bond-holder transactions, as provided for in the agreement signed between the Minister of Municipal Affairs of Quebec and CDS;
6. That CDS shall proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond, and, to this end, the council authorizes Mrs. Nadine Bassila, Treasurer, to sign the document entitled *Authorization form for a pre-authorized debit plan for businesses* required by the Canadian banking system;
7. That in order to handle payments to bond-holders through electronic fund transfers, CDS is authorized to make direct withdrawals for the payment of principal and interests, from the account of the following financial institution: Royal Bank of Canada, Place Grilli Branch, 3535 Saint-Charles Boulevard Kirkland (Quebec) H9H 5B9;
8. That the bonds shall be signed by the Mayor, Mr. Michel Gibson and the Treasurer, Mrs. Nadine Bassila;

THAT the Town of Kirkland, as permitted by law, shall mandate CDS to act as the authentication - financing agent, and the bonds shall be valid only once authenticated ;

THAT with respect to the annual amortization of capital for the years 2025 and following, the Town of Kirkland issue bonds for a shorter term than the term fixed in loan by-laws numbers 2013-01 and EMP-2018-01, that is for a term of five (5) years (as of March 18, 2019) instead of the prescribed term for said amortizations, each subsequent issue being for the balance or part of the balance on the loan;

QUE compte tenu de l'emprunt par obligations du 18 mars 2019, le terme original du règlement d'emprunt numéro 2013-01 soit prolongé de sept (7) jours.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 067
FINANCEMENT DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT
NO EMP-2018-01 ET REFINANCEMENT DU
RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO 2013-01
DÉCRÉTANT L'EXÉCUTION DE TRAVAUX DE
RÉHABILITATION DES INFRASTRUCTURES
ET DE DIVERS TRAVAUX ROUTIERS ET
AUTORISANT RESPECTIVEMENT UN
EMPRUNT À LONG TERME DE 3 000 000 \$ ET
DE 2 402 000 \$ POUR UNE ÉMISSION
D'OBLIGATION DE 5 402,000 \$ -
ADJUDICATION**

CONSIDÉRANT QUE conformément aux règlements d'emprunts n^{os} 2013-01 et EMP-2018-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission d'obligations, datée du 18 mars 2019, au montant de 5 402 000 \$;

CONSIDÉRANT QU'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu six soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article :

Noms des soumissionnaires

a) MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC.

Prix offert : 98,73879

Coût réel : 2,82515 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
244 000 \$	2,15000 %	2020
251 000 \$	2,20000 %	2021
258 000 \$	2,30000 %	2022
265 000 \$	2,45000 %	2023
4 384 000 \$	2,55000 %	2024

b) VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC.

Prix offert : 98,48900

Coût réel : 2,83611 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
244 000 \$	2,15000 %	2020
251 000 \$	2,20000 %	2021
258 000 \$	2,25000 %	2022
265 000 \$	2,40000 %	2023
4 384 000 \$	2,55000 %	2024

THAT taking account of this loan by means of a bond issue dated March 18, 2019, the original term of loan by-law number 2013-01 be extended by seven (7) days.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 067
FINANCING OF LOAN BY-LAW NO. 2018-01 AND
REFINANCING OF LOAN BY-LAW NO. 2013-
01 ORDERING THE RECONSTRUCTION OF
INFRASTRUCTURES AND THE EXECUTION OF
VARIOUS ROADWORKS, AND AUTHORIZING
FOR THESE PURPOSES A LONG-TERM
BORROWING OF \$3,000,000 AND \$2,402,000,
RESPECTIVELY FOR A \$5 402,000 BOND ISSUE -
AWARDING**

CONSIDERING THAT in conformity with loan by-laws Nos. 2013-01 and EMP-2018-01, the Town of Kirkland wishes to issue a series of term bonds, specifically one bond per issue;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has called, in this matter, tenders for the sale of a bond issue in the amount of \$5,402,000, dated March 18, 2019, through the electronic system of financial information *Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal*;

CONSIDERING THAT further to this public tender call, the Ministry of Finance received six conforming bids, as detailed hereafter, the whole in accordance with section 555 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-27.1) and with the resolution adopted pursuant to this section:

Name of bidders

a) MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC.

Price offered: 98,73879

Real cost : 2,82515 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 244,000	2,15000 %	2020
\$ 251,000	2,20000 %	2021
\$ 258,000	2,30000 %	2022
\$ 265,000	2,45000 %	2023
\$ 4,384,000	2,55000 %	2024

b) VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC.

Price offered: 98,48900

Real cost : 2,83611 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 244,000	2,15000 %	2020
\$ 251,000	2,20000 %	2021
\$ 258,000	2,25000 %	2022
\$ 265,000	2,40000 %	2023
\$ 4,384,000	2,55000 %	2024

c) VALEURS MOBILIÈRES BANQUE
LAURENTIENNE INC.

Prix offert : 98,69580

Coût réel : 2,83814 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
244 000 \$	2,15000 %	2020
251 000 \$	2,25000 %	2021
258 000 \$	2,35000 %	2022
265 000 \$	2,45000 %	2023
4 384 000 \$	2,55000 %	2024

d) BMO NESBITT INC.

Prix offert : 98,59300

Coût réel : 2,84112 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
244 000 \$	1,75000 %	2020
251 000 \$	1,95000 %	2021
258 000 \$	2,15000 %	2022
265 000 \$	2,35000 %	2023
4 384 000 \$	2,55000 %	2024

e) SCOTIA CAPITAUX INC.

Prix offert : 98,89070

Coût réel : 2,84190 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
244 000 \$	2,20000 %	2020
251 000 \$	2,30000 %	2021
258 000 \$	2,40000 %	2022
265 000 \$	2,50000 %	2023
4 384 000 \$	2,60000 %	2024

f) FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

Prix offert : 98,86700

Coût réel : 2,84593 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
244 000 \$	2,20000 %	2020
251 000 \$	2,30000 %	2021
258 000 \$	2,35000 %	2022
265 000 \$	2,50000 %	2023
4 384 000 \$	2,60000 %	2024

CONSIDÉRANT QUE le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC. est la plus avantageuse pour la Ville de Kirkland ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0830 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

c) VALEURS MOBILIÈRES BANQUE
LAURENTIENNE INC.

Price offered: 98,69580

Real cost : 2,83814 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 244,000	2,15000 %	2020
\$ 251,000	2,25000 %	2021
\$ 258,000	2,35000 %	2022
\$ 265,000	2,45000 %	2023
\$4,384,000	2,55000 %	2024

d) BMO NESBITT INC.

Price offered: 98,59300

Real cost : 2,84112 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 244,000	1,75000 %	2020
\$ 251,000	1,95000 %	2021
\$ 258,000	2,15000 %	2022
\$ 265,000	2,35000 %	2023
\$4,384,000	2,55000 %	2024

e) SCOTIA CAPITAUX INC.

Price offered: 98,89070

Real cost : 2,84190 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 244,000	2,20000 %	2020
\$ 251,000	2,30000 %	2021
\$ 258,000	2,40000 %	2022
\$ 265,000	2,50000 %	2023
\$4,384,000	2,60000 %	2024

f) FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

Price offered: 98,86700

Real cost : 2,84593 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 244,000	2,20000 %	2020
\$ 251,000	2,30000 %	2021
\$ 258,000	2,35000 %	2022
\$ 265,000	2,50000 %	2023
\$4,384,000	2,60000 %	2024

CONSIDERING THAT the results of the calculation of the real costs indicate that the bid submitted by MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC. is the most advantageous for the Town of Kirkland;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0830;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit ;

QUE l'émission d'obligations au montant de 5 402 000 \$ de la Ville de Kirkland soit adjugée à la firme MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC.;

QUE demande soit faite à ces derniers de mandater Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) pour l'inscription en compte de cette émission ;

QUE CDS agisse au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales du Québec et CDS ;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, et à cet effet, le conseil autorise la trésorière à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises » ;

QUE le maire, M. Michel Gibson et la Trésorière, Mme Nadine Bassila, soient autorisés à signer les obligations couvertes par la présente émission, soit une obligation par échéance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

DÉPÔT DE LA LISTE DES REMBOURSEMENTS DE DÉPENSES DE RECHERCHES ET DE SOUTIEN DES CONSEILLERS

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Lise Labrosse, greffière-adjointe et directrice des Communications, de la liste des remboursements de dépenses de recherches et de soutien des conseillers autorisées par la municipalité pendant l'exercice financier 2018.

RÉSOLUTION CM19 068 AVRIL - MOIS DE LA JONQUILLE

CONSIDÉRANT QUE la Société canadienne du cancer est constituée depuis 1938 et qu'elle est reconnue pour ses actions et sa lutte contre le cancer ;

CONSIDÉRANT QUE les actions de la Société canadienne du cancer contribuent à l'amélioration de la qualité de vie des nombreuses personnes touchées par cette maladie ;

CONSIDÉRANT QUE le mois d'avril est maintenant le Mois de la Jonquille, et que la Société canadienne du cancer lance annuellement un vaste mouvement de solidarité au Québec pour changer le cours des choses et aider des dizaines de milliers de Québécois et Québécoises dans leur combat ;

CONSIDÉRANT QUE la jonquille est le symbole de vie de la Société canadienne du cancer ;

THAT the preamble form an integral part of the present resolution as if it were reproduced here at length;

THAT the bond issue in the amount of \$5,402,000 of the Town of Kirkland be awarded to MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC.;

THAT a request be made to the latter to mandate CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) for the account registration of this bond issue;

THAT CDS act on behalf of its members, as the account registration agent, bondholding agent, and financing agent responsible for bond-holder transactions, as provided for in the agreement signed between the Minister of Municipal Affairs of Québec and CDS;

THAT CDS proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond, and to this end, the council authorizes Mrs. Nadine Bassila, Treasurer, to sign the document entitled

THAT the Mayor, Mr. Michel Gibson and the Treasurer, Mrs. Nadine Bassila, be authorized to sign the bonds covered by the present issue, being one bond per issue.

CARRIED UNANIMOUSLY

TABLING OF THE LIST OF THE REIMBURSEMENTS OF COUNCILLORS' RESEARCH AND SUPPORT EXPENSES

The Municipal Council takes note of the tabling, by Mrs. Lise Labrosse, Assistant Town Clerk and Director of Communications, of the list of the reimbursements of councillors' research and support expenses authorized by the municipality in the 2018 fiscal year.

RESOLUTION CM19 068 APRIL - DAFFODIL MONTH

CONSIDERING THAT the Canadian Cancer Society has been constituted since 1938 and is recognized for its actions and its fight against cancer;

CONSIDERING THAT the actions of the Canadian Cancer Society contribute to give a better quality of life to individuals affected by this disease;

CONSIDERING THAT the month of April is now the Daffodil Month, and that the Canadian Cancer Society annually launches a vast solidarity movement in order to make a difference and to help tens of thousands of Quebecers in their fight;

CONSIDERING THAT the Daffodil Month represents the symbol of life for the Canadian Cancer Society;

CONSIDÉRANT QUE soutenir les activités du Mois de la Jonquille, c'est se montrer solidaire envers les personnes touchées par la maladie et unir sa voix à celle de la Société canadienne du cancer ;

CONSIDÉRANT QUE l'argent recueilli pendant le Mois de la Jonquille fait une réelle différence et contribue à aider la Société canadienne du cancer à financer des projets de recherche qui sauveront des vies, à offrir de l'information récente et fiable sur le cancer, à fournir des services de soutien à la communauté, à mettre en place des programmes de prévention et à militer activement afin d'obtenir du gouvernement des lois et politiques publiques qui protègent la santé des Québécois et Québécoises ; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0834 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE DÉCRÉTER le mois d'avril Mois de la Jonquille ;

D'ENCOURAGER la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESSOURCES HUMAINES

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Aucun sujet relatif au Comité consultatif d'urbanisme n'est traité séance tenante.

RÉSOLUTION CM19 069 INSTALLATION DE PANNEAUX DE SIGNALISATION - RESTRICTIONS EN MATIÈRE DE STATIONNEMENT - RUE EVANS

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0846;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place de panneaux de signalisation routière indiquant que le stationnement est interdit en tout temps du côté est de la rue Evans entre les adresses 275 et 277 ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-350-00-648.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT by supporting the activities of the Daffodil Month, we can show solidarity towards the people touched by the disease and link our voice with that of the Canadian Cancer Society;

CONSIDERING THAT the money collected during Daffodil Month makes a real difference and contributes to help the Canadian Cancer Society finance research projects which will save lives, offer recent and reliable information on cancer, provide support services for the community, set up prevention programs and actively militate in order to obtain from the Government, laws and public policies that protect Quebecers' health;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0834;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ENACT the month of April Daffodil Month;

TO encourage the population to give generously its support to the Canadian Cancer Society.

CARRIED UNANIMOUSLY

HUMAN RESOURCES

There are no items relating to Human Resources to be tabled at the present sitting.

PLANNING ADVISORY COMMITTEE

There are no items relating to the Planning Advisory Committee to be tabled at the present sitting.

RESOLUTION CM19 069 INSTALLATION OF ROAD SIGNS - PARKING RESTRICTIONS - EVANS STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0846;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE the installation of road signs indicating that parking is prohibited at all times on the east side of Evans Street, between civic numbers 275 and 277;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-648.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM19 070
ÉVÈNEMENT INTERNATIONAL - UNE HEURE
POUR LA TERRE 2018**

CONSIDÉRANT QUE le 30 mars 2019, de 20h30 à 21h30, se tiendra l'événement international *Une Heure pour la terre 2019* inauguré en 2007 à Sydney en Australie et parrainé par le Fonds Mondial pour la Nature ;

CONSIDÉRANT QUE cet événement vise à sensibiliser la population à l'importance de s'engager concrètement dans la conservation de l'énergie pour lutter contre les changements climatiques, en misant sur un geste aussi simple que d'éteindre les lumières durant une heure ;

CONSIDÉRANT QU'en 2015, des municipalités réparties dans plus de 128 pays, ont pris l'initiative de lutter contre le réchauffement planétaire en participant à l'événement *Une Heure pour la Terre*; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0833;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER que la Ville de Kirkland participe à l'événement international *Une Heure pour la terre 2019* en éteignant toute lumière non essentielle dans ses édifices municipaux, de 20h30 à 21h30 le samedi 30 mars 2019;

D'INVITER la population kirklandaise et les municipalités de l'agglomération de Montréal à faire de même.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 28 février 2019.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de février 2019 par la greffière adjointe.

**RESOLUTION CM19 070
INTERNATIONAL EVENT - EARTH HOUR 2019**

CONSIDERING THAT March 30, 2019 from 8:30 p.m. to 9:30 p.m., has been designated Earth Hour 2019, an international event that started in 2007 in Sydney, Australia and sponsored by the World Wildlife Fund ;

CONSIDERING THAT this event was created to raise awareness of the importance of making a concrete commitment to energy conservation in the fight against global warming, starting with a simple action such as turning off all non-essential lights for one hour;

CONSIDERING THAT in 2015, municipalities in 128 countries, committed themselves to the fight against global warming by taking an active part in the Earth Hour event; and

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0833;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE that the Town of Kirkland take part in the *Earth Hour 2019* international event by turning off all non-essential lighting in municipal buildings, from 8:30 p.m. to 9:30 p.m. on Saturday, March 30, 2019;

TO ENCOURAGE all Kirklanders and municipalities part of the Montreal urban agglomeration, to do the same.

CARRIED UNANIMOUSLY

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on February 28, 2019.

GOVERNMENT BUSINESS

There are no items under Government Business to be tabled at the present sitting.

SUPPORT RESOLUTIONS

There are no Support Resolutions to be tabled at the present sitting.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the correspondence tabled by the Assistant Town Clerk for the month of February 2019.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Quatorze (14) personnes présentes, dix (10) intervenants.

**RÉSOLUTION CM19 071
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée;

et la séance est levée à 21 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

NEW BUSINESS

There are no items to be tabled at the present sitting under New Business.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Fourteen (14) people in attendance, ten (10) representations made.

**RESOLUTION CM19 071
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 9 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Lise Labrosse)

Directrice des Communications et Greffière adjointe
Director of Communications and Assistant Town Clerk